

АНАЛИЗ ПРОЕКТОВ Ж. ХЕРЦОГА И П. ДЕ МЕРОНА ПО РЕВИТАЛИЗАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ЗДАНИЙ В ГЕРМАНИИ

УДК: 72.01
ББК: 85.110

Коржиков Дмитрий Игоревич



ассистент кафедры Проектирования архитектурной среды и интерьера,
Дальневосточный федеральный университет, Инженерная школа,
Владивосток, Россия, e-mail: lzo-graph@mail.ru

Аннотация

В статье представлен подробный анализ двух проектов швейцарских архитекторов Жака Херцога и Пьера де Мерона. Оба проекта реализованы в Германии и представляют собой реконструкцию промышленного здания со сменой его основного функционального назначения. Для определения этого архитектурного направления использован термин «ревитализация». При анализе проектов особое внимание уделено определению художественных приемов и особенностей ревитализации промышленного здания в контексте формирования нового визуального и идейного образа объекта.

Ключевые слова

ревитализация, реконструкция промышленных зданий

Швейцарские архитекторы, работающие вместе, Жак Херцог и Пьер де Мерон, обладатели Прицкеровской премии 2001 года – признанные мастера обращения с нестандартными материалами и живыми художественными образами в архитектуре. Они известны также целым рядом проектов реконструкции промышленных и складских сооружений с изменением в ходе реконструкции функционального назначения. Помимо объектов, рассмотренных в статье, это, например, лондонская галерея Tate Modern и здание CaixaForum в Мадриде. Эти проекты интересны различными подходами к сходным решаемым архитектурным задачам, естественно, в различных городских и планировочных условиях. В случае с образцом промархитектуры, эти решения зависят не только от необходимости и перспективы создания влиятельного нового образа и от контекста исходного окружения и градостроительной ситуации вокруг объекта ревитализации, но и с еще более глубоким его образно-историческим контекстом и наполнением. Автор статьи имел возможность лично фиксировать особенности упомянутого исторического контекста рассматриваемых объектов ревитализации, что вместе с материалами о «промышленном прошлом» является основой для анализа проектов.

Elbphilharmonie

Строящийся большой концерт-холл или, точнее, мультифункциональный центр Elbphilharmonie в Гамбурге демонстрирует ситуацию формирования нового художественного, визуального и архитектурного образа объекта на основе промышленного здания, подвергшегося ревитализации. Анализ объекта, художественных приемов ревитализации проводился в момент, когда, к сожалению, строительство здания будущей филармонии находилось в «замороженном» состоянии.

Порт – главная функциональная составляющая для Гамбурга еще со средних веков. С развитием торговли и возрастанием роли реки Эльбы (по обоим берегам которой город расположен) как судоходной транспортной артерии, роль порта в жизни города только возрастала. Но несмотря на то, что Гамбург – один из самых крупных и важнейших портовых



Рис.1. Гамбургская гавань, 1892 г. Источник: www.hafen-hamburg.de

городов Европы, сегодня целый район портовых складов Großen Grasbrook, включающий искусственную гавань Sandtorhafen, перестраивается и подлежит реновации в рамках масштабного проекта HafenCity. Проект подразумевает создание и развитие нового городского района в бывшей заводской и складской зоне, к 2020 году предполагается появление на площади 155 га жилых пространств для 12 тыс. человек и офисной застройки для 40 тыс. человек [4].

Основа для будущего концерт-холла – склад Kaiserspeicher, построенный Йоханном Дальманном в 1875 году на самом мысу при соединении набережных Kaiserkai и Dalmannkai, на тот момент крупнейший в Гамбургском порту – кирпичное здание в неоготическом стиле с башней. Башня была видна с многих точек обзора и являлась для кораблей, и не только кораблей, чем-то вроде маяка. Во время Второй мировой войны склад, как и большинство зданий Гамбурга, оказывается частично разрушенным бомбардировками авиации союзных войск.

В 1966 году по проекту архитектора Вернера Калльморгена на фундаменте старого строится новый портовый склад Kaispeicher A для хранения чая и кофе – мощный, лаконичный кирпичный объем с динамичным ритмом маленьких оконных проемов по фасадам (интересно, что при постройке были использованы кирпичи различных расцветок – красные и темные, темный кирпич клали неравномерно вперемешку с красным для усиления эффекта брутальности и монолитности здания). Но с изменением технологии транспортировки и хранения грузов склад к концу XX века стал нерентабельным.

В 2003 году проектировщик Александр Жерар предложил использовать это помещение как основу для постройки большого комплексного концертного зала. С 2003 года проектом начали заниматься Жак Херцог и Пьер де Мерон вместе с Аскэном Мерджентэлером [6]. «Исторический фундамент» Elbphilharmonie – склад – стал для нового здания фундаментом и визуально: отреставрированные кирпичные фасады оставлены для нового проекта практически без изменений. Старые стены скрывают в новом объекте автостоянку на 510 парковочных мест, а также общественные и административные помещения медиакомплекса [5]. Входная группа



Рис. 2. Elbphilharmonie. Проектное изображение. Источник: www.skyscrapercity.com

будущей филармонии, возможно, имеет исторические промышленные «корни» – посетители будут попадать в здание по широкому пандусу через проем, напоминающий доковые погрузочные ворота.

Новый «призрачный» фасад здания покоится на мощном кирпичном основании, но не являет с ним одно целое – две части общего фасада визуальны разделены щелью смотровой площадки, устроенной на уровне крыши старого здания; на площадку посетителей комплекса будет привозить длинный изогнутый эскалатор. По форме новый фасад напоминает кусок, или точнее, сегмент, как будто вырезанный из волнующейся морской поверхности. Усиливающий «призрачность» волнообразный эффект при восприятии фасада обеспечивают причудливо выгнутые стеклопакеты (еще сильнее этот эффект усилен оригинальной солнцезащитой – наклеенные прямо на стекло точки формируют затенение, расположение этих точечных структур рассчитано с помощью компьютера на основе данных о точном географическом положении здания и инсоляции); подковообразные углубления в плоскостях фасадов (на самом деле это балконы) придают фасаду сходство с истрепанными парусами (корабль-призрак – наиболее часто встречающаяся на разнообразных интернет-форумах ассоциация [7, 8], относительно этого проекта, родившаяся, скорее, на основе опубликованных проектных визуализаций; все-таки «вживую» здание больше производит впечатление беспокойной водной глади).

Нетривиальное остекление дополнительно оживляет фасад, и так заданный очень динамичными линиями исходного здания: выпуклые стеклопакеты создают, помимо прочего, еще и эффект динамичного ритмичного движения, созвучного и соразмерного решению фасада старого сооружения. Благодаря историческому расположению склада относительно соседних (в том числе и новых) строений на мысу острова, позволяющему рассматривать филармонию практически со всех сторон, восприятие объекта зрителем постоянно меняется: в зависимости от положения солнца и от места наблюдения фасад здания способен открывать все новые и новые эффекты и иллюзии.



Рис. 3. Elbphilharmonie. Стадия строительства. Фото автора

Визуальный образ концерт-холла, раскрывающий художественный подход к «материалу», похож на другую постройку архитектурного дуэта – здание CaixaForum в Мадриде: новая авторская структура «вырастает» поверх исходного объема, но эти объемы существуют не отдельно друг от друга; новый объем как бы подчиняет бывшую постройку для преобразования в совсем новую, общую образную структуру (в отличие от галереи Tate – еще одного проекта швейцарских архитекторов, где, исходя из того, что основная художественная задача проекта решалась средствами интерьера, исторический объем играет более значимую роль в окончательном художественном воплощении объекта). Использование в проекте филармонии в качестве «исходного материала» ранее существующего исторического промздания и, пожалуй, в еще большей степени – места его расположения является частью более масштабной задачи по развитию и функциональной переориентации районов старого грузового порта, что в данном случае больше объединяет проект в Гамбурге с лондонской галереей.

Küppersmühle

Музей современного искусства Küppersmühle в Дуйсбурге – объект, который, как и Elbphilharmonie, необходимо рассматривать в контексте его «участия» в масштабном мероприятии по оживлению речного промышленного района.

Дуйсбург – пригород Дюссельдорфа – расположен на слиянии рек Рейн и Рур, здесь один из крупнейших промышленных внутренних портов в Европе. Город находится в западной части Рурской области – промышленного сердца Германии; это важный сталелитейный центр. Рурская область Германии в настоящее время почти целиком подлежит реконструкции для повышения «экологичности» уровня жизни и реконструкции ставших не востребуемыми промышленных



Рис. 4. МКК Küppersmühle. Фото автора

площадей на всей территории Рурской агломерации [9, 10]. Как и в примере с Elbphilharmonie, музей в Дуйсбурге находится в бывшем промышленном районе города, целиком подверженном ревитализации и редевелопменту – это технический грузовой канал Внутренняя гавань (Innenhafen), генплан для нового вида которой разработал сэр Норманн Фостер, вследствие чего район гавани приобрел привлекательность для жилой и офисной застройки. Помимо генплана архитектурное бюро Фостера спроектировало комплекс «Еврогейт», включающий различные офисные и общественные помещения. Неподалеку от полукруглого ансамбля «Еврогейт» расположен офисный комплекс «Пять кораблей», построенный английским архитектором Николасом Гримшо [6, 8].

Здание зернохранилища, переделанное в музей, ведет свою историю с 1860 года. Впоследствии вплоть до 1930 года сооружение ремонтировалось и достраивалось новыми промышленными постройками; в 1969 году при слиянии в качестве владельцев зернохранилища нескольких коммерческих фирм здание приобрело используемое до наших дней наименование Küppersmühle. В семидесятых годах зернохранилище было выведено из эксплуатации, находилось на грани сноса, а в 1999 было решено преобразовать промышленное здание в Музей современного искусства [11, 12].

Насегодняшний день здание формируется разными по размеру объемам с незначительными стилистическими пропорциональными различиями вследствие их одновременной постройки; выделяются вертикальные объемы силосного корпуса, но подобная их противоположная «роль», скорее всего, поменяется, когда будет полностью завершен проект реконструкции бывшего зернохранилища.

Средства и приемы реконструкции на данном этапе реализации проекта корректно



Рис. 5. МКК Küppersmühle – интерьер музея. Фото автора

подчеркивают существующую эклектику в плане объемно-пространственной композиции, например, единственный на данный момент добавленный архитекторами к старому зданию объем – это содержащая эффектную винтовую лестницу пристройка во дворе музея высотой до самой крыши. Пропорционально эта лестничная клетка соответствует объему крыла здания, рядом с которым она возведена, а в вертикальном оформлении уже «ссылается» на фасад другого крыла здания, расположенного дальше; линия крыши лестничной пристройки визуально продолжает изгиб крыши ближайшего крыла. За счет гармонично подобранного для отделки и тонирования стен терракотового оттенка пристройка воспринимается единой со зданием музея. Лестница, заключенная внутри, – монолитная и тоже выполнена из тонированного охристыми цветами бетона.

В соответствии с новой музейной функцией здания, окна, попавшие в

выставочную зону, заложены кирпичом, подобранным под цвет существующей кладки. Освещение в этих помещениях осуществляется с помощью прорезанных на высоту целого этажа узких вертикальных прямоугольных оконных проемов. Новые оконные проемы создают на фасаде здания новые метрические и ритмические структуры, используя старые в качестве фона. Прорезанные проемы расположены чаще всего напротив внутренних проходов между выставочными залами; от прямого света выставочные залы защищены матовыми занавесями; освещение экспонатов внутри помещения – искусственное, специально настроенное. Внутренние выставочные помещения музея после реконструкции занимают 3600 м²; на трех этажах снесены все ненесущие стены для получения открытых, перетекающих одно в другое пространств; интерьер в целом решен в типичном для музеев современного искусства лаконичном стиле – белые стены и темный каменный пол.

Сегодня здание Музея современного искусства демонстрирует художественные методы ревитализации промышленного здания, направленные на бережное, нюансное взаимодействие с историческим первоисточником [3]. Сооружение, важное для восприятия в контексте сложившейся градостроительной ситуации, сохранив в ходе ревитализации признаки и особенности собственного промышленного происхождения, на данный момент необходимо для осмысления природы взаимодействия в архитектуре кардинально разных процессов, формирующих итоговый образ здания и характер архитектурного направления.

В 2008 году Херцог и де Мерон предложили проект расширения для музея Küppersmühle в свойственном их объединению радикальном ключе: предлагается увенчать цилиндрические объемы силосного хранилища полупрозрачным светящимся параллелепипедом, визуально практически парящим над существующим зданием (старое здание в этом случае будет уже подчинено новому объему, таким образом музей станет представителем другого направления в ревитализации промзданий, основными признаками которого являются нарочито контрастные элементы нового строительства) [11].

Уже в 2009 году выполнение этого проекта было приостановлено, но на данный момент на площадке рядом с музеем все-таки идет монтаж металлических конструкций нового объема,



Рис. 6. МКК Küppersmühle – проектное изображение. Источник: www.kulturkenner.de

который будет поднят и установлен на высоту 36 метров. Обновленный образ музея послужит еще одной достопримечательностью нового района Внутренней гавани и всего Дуйсбурга – в таком виде становится видна роль реконструированного здания, схожая с проектом филармонии в Гамбурге – это обогащение визуального облика всего города и территорий, подвергшихся ревитализации, средствами «наполнения» промышленных объектов новым функциональным и образным содержанием [2].

Оба рассмотренных объекта ревитализации объединяет «участие» в масштабных проектах развития бывших промышленных городских районов. Эти объекты призваны стать сооружениями-маяками, показывающими и символизирующими направление развития городского визуального образа во взаимодействии с историческим и культурным контекстом. Сами по себе здания филармонии и музея, несмотря на схожие параметры и характеристики «исходных данных» образцов промархитектуры, демонстрируют разнообразные направления и возможности реализации художественного замысла в рамках актуальной архитектурной тенденции, а также явную подчиненную роль художественного образа новых объектов от исторического контекста застройки. Приведенное выше и другие наши исследования показывают, что для осмысления и определения особенностей ревитализации как архитектурного направления всегда необходимо соотносить историческую основу, ее метафоричные и образные характеристики и художественное визуальное и функциональное решение нового объекта. Уникальность процесса смены функции при реконструкции промобъекта в том, что «старое» и «новое» всегда находятся в диалоге, поэтому изучение художественных особенностей невозможно без анализа исторических «слоев» объекта ревитализации.

Библиография

1. Лиханский, Ю.И. Метафоры техномира в архитектуре XX века. – Владивосток: ДВГТУ, 1998. – С. 58 – 71.
2. Актуальные тенденции в зарубежной архитектуре и их мировоззренческие и стилевые

истоки : сб. науч. тр. – М.: НИИТАГ, 1998.

3. Чайко, Д.С. Современные направления интеграции исторических производственных объектов в городскую среду. – М.: МАРХИ, 2007. – С. 19.

4. HafenCity Project [Online] // Hafen City Hamburg. – URL: <http://www.hafencity.com/en/overview/the-hafencity-project.html>

5. The Project [Online] // Elbphilharmonie Hamburg. – URL: <http://www.elbphilharmonie.de/elbphilharmonie-projekt.en>

6. The history of Hamburg Port [Online] // Port of Hamburg. – URL: <http://www.hafen-hamburg.de/en/content/history-hamburg-port>

7. Гамбург [Электронный ресурс] // Wikipedia: свободная энциклопедия. – URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/>

8. Elbphilharmonie Hamburg [Online] // Flickr. – URL: <http://www.flickr.com/photos/thetrashcamproject/7095637557/>

9. Hamburg |Elbphilharmonie [Online] // Skyscraper City / Evropean Forums. – URL: <http://www.skyscrapercity.com/showthread.php?t=446986>

10. MKM Museum Küppersmühle für Moderne Kunst [Online] // Ruhr.Tourismus. – URL: <http://www.ruhr-tourismus.de/staedte-im-ruhrgebiet/duisburg/mkm-museum-kueppersmuehle-fuer-moderne-kunst.html>

11. Das MKM [Online] // Museum Kueppersmuehle. – URL: <http://www.museum-kueppersmuehle.de/das-mkm/zum-mkm/>

12. Duisburg Festnahme [Online] // Nachrichten aus Duiburg, der Stadt an Rhein und Ruhr . – URL: <http://www.derwesten.de/staedte/duisburg/>

13. MKM Küppersmühle Museum of Modern Art [Online] // The Exhibition portal for Europe. – URL: <http://www.euromuse.net/en/museums/museum/view-m/mkm-museum-kueppersmuehle-fuer-mode/content/en/>

© Д. И. Коржиков, 2013

Статья поступила в редакцию 02.09.2013

A REVIEW OF GERMAN INDUSTRIAL HERITAGE REVITALISATION PROJECTS BY J.HERZOG AND DE MEURON

Korzhikov Dmitry I.

Assistant Lecturer,
School of Engineering, Far Eastern Federal University,
Vladivostok, Russia, e-mail: Izo-graph@mail.ru

Abstract

The article presents a detailed review of two projects by the Swiss architects Jacques Herzog and Pierre de Meuron. Both projects were realised in Germany and present reconstruction of an industrial building with change of its basic use. For defining this architectural direction, use is made of the term «revitalisation». Special attention in the review is given to the identification of artistic techniques and specific features of industrial heritage revitalization allowing for the new image and contents of the facilities.

Key words:

revitalisation, reconstruction of industrial buildings

References

1. Likhansky, Yu.I. (1998) The Technoworld's Metaphors in 20th Century Architecture. Vladivostok: DVG TU. (in Russian)
2. Current Trends in International Architecture and Their Philosophical and Stylistic Origins: Collected Research Works (1998). Moscow: NIITAG. (in Russian)
3. Chaiko, D.S. (2007) Contemporary Directions in the Integration of Historical Industrial Heritage into Urban Environment. Moscow: MARHI. (in Russian)
4. Hafencity Project [Online] // Hafencity Hamburg. Available from: <http://www.hafencity.com/en/overview/the-hafencity-project.html>
5. The Project [Online] // Elbphilharmonie Hamburg. Available from: <http://www.elbphilharmonie.de/elbphilharmonie-projekt.en>
6. The history of Hamburg Port [Online] // Port of Hamburg. Available from: <http://www.hafen-hamburg.de/en/content/history-hamburg-port>
7. Hamburg [Online] // Wikipedia: free encyclopedia. Available from: <http://ru.wikipedia.org/wiki/>
8. Elbphilharmonie Hamburg [Online] // Flickr. – Available from: <http://www.flickr.com/photos/thetrashcamproject/7095637557/>
9. Hamburg |Elbphilharmonie [Online] // Skyscraper City / European Forums. Available from: <http://www.skyscrapercity.com/showthread.php?t=446986>
10. MKM Museum Küppersmühle für Moderne Kunst [Online] // Ruhr.Tourismus. Available from: <http://www.ruhr-tourismus.de/staedte-im-ruhrgebiet/duisburg/mkm-museum-k...>
11. Das MKM [Online] // Museum Kueppersmuehle. Available from: <http://www.museum-kueppersmuehle.de/das-mkm/zum-mkm/>
12. Duisburg Festnahme [Online] // Nachrichten aus Duiburg, der Stadt an Rhein und Ruhr. Available from: <http://www.derwesten.de/staedte/duisburg/>
13. MKM Küppersmühle Museum of Modern Art [Online] // The Exhibition portal for Europe. Available from: <http://www.euromuse.net/en/museums/museum/view-m/mkm-museum-kueppersmueh...>